



URSCHRIFT / ORIGINALE

Nr. 76/A/2026

Akt.Nr./N.Atto 75867

**GEMEINDE
FREIENFELD**

I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1



**COMUNE
CAMPO DI TRENS**

I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it

Entscheidung

Determinazione

Nr./N.:

Datum/Data:

76

06.10.2026

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028: 5. Änderung des Verantwortlichen des Finanzdienstes

Bilancio di previsione 2026 - 2028: 5° variazione del responsabile del servizio finanziario

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 45 vom 11.09.2025 das einheitliche Strategiedokument (DUP) für die Haushaltsjahre 2026 – 2028 genehmigt, welches mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 64 vom 18.12.2025 aktualisiert wurde.

Il Consiglio comunale ha approvato il documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 – 2028 con delibera n. 45 de 11.09.2025, il quale è stato aggiornato con delibera del Consiglio comunale n. 64 del 18.12.2025.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 64 vom 18.12.2025 den Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2026 – 2028 genehmigt.

Il Consiglio comunale ha approvato il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 – 2028 con delibera n. 64 del 18.12.2025

Der Gemeindeausschuss hat mit Beschluss Nr. 6 vom 15.01.2026 den Arbeitsplan und die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlags 2026 – 2028 genehmigt, sowie die Verantwortlichen der Dienstbereiche für die Ausgabenverpflichtungen festgelegt.

La Giunta comunale ha approvato il piano operativo e determinato degli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio di previsione 2026 - 2028 e dei responsabili dei servizi per l'assunzione degli impegni di spesa con delibera n. 6 del 15.01.2026

Laut Artikel 10, Punkt 3., Buchstabe b) der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen kann der Verantwortliche des Finanzdienstes ausgleichende Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes (Arbeitsplan) innerhalb desselben Makroaggregates und der damit verbundenen Anpassung der Kassaausstattung vornehmen.

Secondo l'articolo 10, punto 3., lettera b) del regolamento sulla contabilità il responsabile del servizio finanziario può procedere a variazioni compensative del piano esecutivo di gestione (piano operativo) fra i capitoli di spesa del medesimo macroaggregato e connesso adeguamento delle dotazioni di cassa.

Aufgrund der geänderten Einnahmen- und Ausgabensituation ergibt sich die Notwendigkeit, Änderungen am Kompetenz- und Kassahaushalt 2026 vorzunehmen.

A causa di variazioni delle entrate e delle spese è necessario procedere a variazioni del bilancio di competenza e di cassa 2026.

Die laufende Haushaltsgebarung bleibt unverändert. Die allgemeinen Haushaltsgleichgewichte werden weiterhin gewahrt.

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, mt6QcVJw9fmY2qzWUT2oogdDb14FYE5aKXdJcaF/5Ow=, digital unterschrieben von Helrun Mack und in das Positiv buchhalterische Gutachten, KnvEyyhQHFLk4raHeGIUqMLTJv1uyaECwx4sI7R0trE=, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in das Gesetzesvertretende Dekret vom 18.08.2000, Nr. 267;
- in das Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25;
- in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 16 vom 30.05.2018;
- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in den Arbeitsplan i.g.F.;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

Der/Die Verantwortliche des Dienstes

e n t s c h e i d e t

1. Es werden Änderungen am Kompetenz- und Kassahaushalt 2026 gemäß Anlage A genehmigt.

2. Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

Der/die Verantwortliche des Dienstes

Helrun Mack

Jede/r Interessierte kann gegen diesen Entscheid innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

La gestione corrente di bilancio permane invariata. Gli equilibri generali di bilancio sono garantiti anche in futuro.

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, mt6QcVJw9fmY2qzWUT2oogdDb14FYE5aKXdJcaF/5Ow=, firmato digitalmente da Helrun Mack e il parere contabile Positivo, KnvEyyhQHFLk4raHeGIUqMLTJv1uyaECwx4sI7R0trE=, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il Decreto Legislativo del 18.08.2000, n. 267;
- la Legge Provinciale del 12.12.2016, n. 25;
- il regolamento sulla contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 16 del 30.05.2018,
- il bilancio di previsione corrente;
- il piano operativo nel testo vigente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

Il/la responsabile del servizio

determina

1. Vengono approvate variazioni al bilancio di competenza e di cassa 2026 secondo l'allegato A.

2. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

Il/la responsabile del servizio

Ogni interessato/a può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni.